



Petromax

kx-bag8 | kx-bag22

DE

Kühltasche

Gebrauchsanleitung

EN

Cooler Bag

User Manual

FR

Sac isotherme

Mode d'emploi

ES

Bolsa nevera

Instrucciones de uso

WARNING

DE

Kinder und Tiere fernhalten

EN

Keep away from children and animals

FR

Tenez les enfants et animaux à l'écart

ES

Mantener alejados a los niños y a los animales



Gebrauchsanleitung für die Petromax Kühlbox

Vielen Dank, dass du dich für die Petromax Kühltasche entschieden hast! Mit deiner neuen Kühltasche bleiben deine Lebensmittel draußen und unterwegs lange frisch und ideal konserviert. Bei richtiger Anwendung erlebst du tagelange, gut versorgte Freiheit auf deinen Draußen-Abenteuern.

Wichtige Hinweise

Lies dir die folgenden Hinweise vor dem ersten Gebrauch aufmerksam durch. Beachte insbesondere die Sicherheitshinweise und heb diese Anleitung gut auf. Übergib sie auch an einen möglichen Nachbesitzer.

Produktbeschreibung

Die Petromax Kühltasche hält deine Speisen und Getränke draußen und unterwegs lange frisch. Die passive Kühlung macht dich unter freiem Himmel vollständig unabhängig, da du nicht auf Strom angewiesen bist. Die optimal ausgewählten Materialien und die clevere Konstruktion sorgen für eine hervorragende Kühlleistung. So hältst du Eis bis zu **4 Tage bzw. 6 Tage** gekühlt (siehe Testbedingungen auf Seite 6 dieser Gebrauchsanleitung). Auf diese Weise bist du für längere Aufenthalte in der Natur bestens mit frischen Lebensmitteln versorgt.

Sicherheitshinweise

- Halte Kinder und Tiere von der Kühltasche fern und lass sie in der Nähe nicht unbeobachtet.
Erstickenungsgefahr!
- Lagere keine explosionsfähigen Stoffe, wie z. B. Sprühdosen, in der Kühltasche.
- Bewahr nur Lebensmittel in der Originalverpackung oder verschließbaren Frischebehältern innerhalb der Kühltasche auf. Bewahr keine unverpackten Lebensmittel in der Kühltasche auf.
- Füll keine Säuren oder Treibstoffe in die Kühltasche.
- Stell die Kühltasche nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen (Heizung, Sonneneinstrahlung, Gasofen etc.) ab.
- Geeignet für Kühlakkus, Crushed Ice und Eiswürfel.
- Nicht für Trockeneis geeignet.

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor du die Kühltasche zum ersten Mal verwendest, wisch sie mit einem feuchten Tuch von innen aus. Bei Bedarf verwende etwas handelsübliches Spülmittel. Trockne die Kühltasche anschließend gründlich ab.

Lieferumfang

1 x Petromax Kühltasche

1 x Gebrauchsanleitung

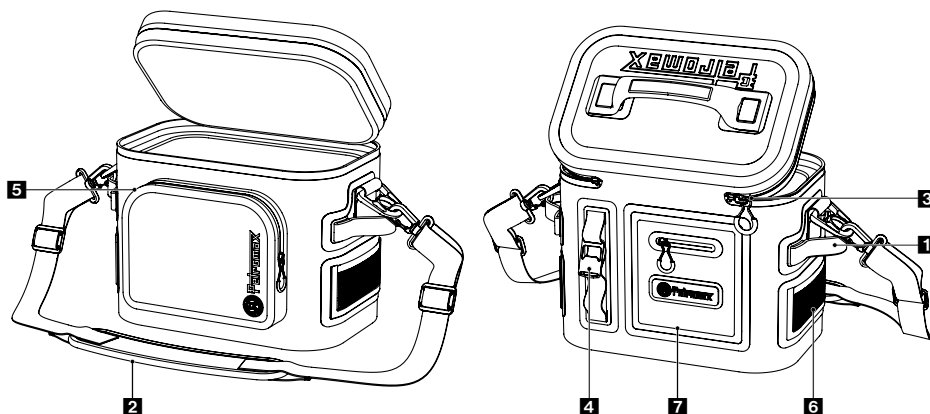
Technische Daten

Modell	kx-bag8	kx-bag22
Material	Isolierschaum, Nylon, TPU beschichtet	Isolierschaum, Nylon, TPU beschichtet
Maße außen inkl. Fronttasche (ca.) (B x H x T)	32,5 x 26,5 x 24,5 cm	43 x 34,5 x 34,5 cm
Maße innen (ca.) (B x H x T)	28 x 18 x 16,5 cm	35,5 x 24 x 24 cm
Gewicht (ca.)	1,3 kg	2,5 kg
Füllmenge (max.)	4 kg Eis / 8 l	10 kg Eis / 22 l
Anzahl PET Flaschen	6 x 0,5 l	4 x 1,5 l

Ausführungen und Produktmerkmale

Petromax bietet dir die Kühltasche in zwei Größen sowie unterschiedlichen Farben an. So wählst du stets die passende Kühltasche, die deinen Bedürfnissen entspricht. Die Petromax Kühltasche weist zusätzlich clever konstruierte Produktmerkmale auf, die deine Reisplanung und deine Aufenthalte in der Natur noch unabhängiger machen.

Hier die Hauptmerkmale auf einen Blick:



1. Die ergonomischen Tragegriffe an den beiden Seiten und auf dem Deckel geben dir die Möglichkeit, die Tasche stets geradezuhalten und bequem abstellen zu können.
2. Mit dem praktischen Schultergurt kann die leichte Kühltasche auch über längere Strecken mitgenommen werden.
3. Der umlaufende Reißverschluss ist wasserdicht, und verhindert so das Auslaufen von Schmelzwasser beim Transport der Kühltasche. Starke Druckbelastung auf die Kühltasche, Überfüllung, oder schräger bzw. liegender Transport, können die Wasserdichtigkeit ggf. beeinflussen.
4. Dank des integrierten Flaschenöffners kannst du dir bequem ein Getränk aus der Kühltasche herausnehmen und sofort öffnen.
5. In der großen Fronttasche kann größeres Zubehör einfach verstaut werden.
6. In den beiden seitlichen Netztaschen findet kleinere Ausrüstung Platz, wie beispielsweise das Petromax Feuerkit.
7. Mit der großen, flachen Reißverschluss-Tasche auf der Rückseite hast du für weitere Gegenstände eine sichere Aufbewahrungsmöglichkeit.

Die Petromax Kühltasche ist für das möglichst langanhaltende Konservieren von Lebensmitteln und Getränken unter der Verwendung von Kühlmitteln (Eiswürfel, Kühlakkus etc.) konzipiert.

Handhabung für eine lange Kühldauer

Sofern du die nachfolgenden Hinweise im Umgang mit deiner Petromax Kühltasche beachtest, erhältst du ein optimales und langanhaltendes Kühlergebnis bei deinen Draußen-Abenteuern, in Abhängigkeit von den Umgebungsbedingungen. **Bitte beachte, dass jegliches Abweichen von einem der nachfolgenden Punkte deine Kühlleistung erheblich verkürzen kann!**

1. Kühl die Kühltasche etwa einen Tag vor Benutzung so weit wie möglich herunter, indem du sie vorher mit Eis befüllst oder an einem kalten Ort lagerst (Keller, Garage etc.).
2. Verwende große Eisstücke / Eiswürfel zum Kühlen der Lebensmittel. Je größer die Eisstücke, desto langanhaltender ist die Kühldauer.
3. Leg das Eis obenauf. Da Kälte nach unten sinkt, erhöhst du so die Kühldauer.
4. Getränke/ Speisen mit Zimmertemperatur verringern den Kühlungseffekt stark – kühl sie daher im Kühlschrank so weit wie möglich herunter, bevor du sie in die Kühltasche gibst.
5. Jede Öffnung des Deckels der Kühltasche beeinflusst die Temperaturstabilität im Inneren negativ – öffne die Kühltasche daher so bewusst und sparsam wie möglich. Je häufiger du sie öffnest, desto geringer ist die Kühldauer.
6. Stell die Kühltasche nicht in die Sonne, sondern lass sie ausschließlich im Schatten stehen. Direkte Sonneneinstrahlung beeinträchtigt die Temperaturstabilität.

7. Solltest du während eines längeren Aufenthalts Eis nachfüllen müssen, leere vorsichtig etwas Schmelzwasser aus.
8. Transportiere oder lagere die Kühltasche stets in aufrechtem Zustand.

Reinigung, Pflege und Lagerung

Um eine möglichst lange Lebensdauer und Funktion deiner Kühltasche zu erzielen, solltest du – neben der korrekten Nutzung – auf ausreichende und regelmäßige Reinigung und Pflege achten. Reinige die Kühltasche mit einem feuchten Tuch von innen und außen. Verwende keinesfalls scharfe oder ätzende Reinigungsmittel, da sie das Material beschädigen können.

Trockne die Kühltasche innen und außen gut ab und verstau sie aufrechtstehend an einem kühlen, gut belüfteten und trockenen Ort mit leicht geöffnetem Deckel, damit eventuelle Restfeuchtigkeit entweichen kann.

Den für die Kühltaschen separat erhältlichen Netzeinsatz reinigst du bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Spülmittel. Lass ihn anschließend gut trocknen. Der Netzeinsatz ist nicht waschmaschinengeeignet. Bitte bewahr keine unverpackten Lebensmittel im Netzeinsatz auf.

Testbedingungen der Kühldauer

Die Kühlleistung der Petromax Kühltaschen kx-bag8/ kx-bag22 wurde nach der in dieser Gebrauchsanleitung empfohlenen Vorgehensweise zur „**Handhabung für eine lange Kühldauer**“ über einen Zeitraum von **6 Tagen** getestet.

Testablauf kx-bag8/ kx-bag22:

1. kx-bag8/ kx-bag22 wurden für die Dauer von **6 Tagen** getestet.
2. kx-bag8/ kx-bag22 wurden mit **maximaler Eismenge** (große Eiswürfel) von **4 kg/ 10 kg** befüllt. Bei einem zweiten Test wurde die kx-bag22 mit der Hälfte des Eises befüllt, um ein realistisches Ergebnis zu haben, wenn die Kühltasche auch Lebensmittel enthält.
3. Die Umgebungstemperatur während des gesamten Testzeitraumes betrug etwa 21 °C.
4. Die Kühltaschen kx-bag8/ kx-bag22 wurden einmal pro Tag für kurze Zeit geöffnet, um die Innentemperatur und den Eiszustand zu kontrollieren. **Innerhalb der ersten 3 Tage betrug die Temperatur stets unter 4 °C/ 3°C.** Zum Vergleich: Das entspricht der Temperatur im kühlssten Fach des Kühlschranks, direkt über dem Gemüsefach.
5. **Der Test wurde nach 6 Tagen mit dem Ergebnis beendet, dass die Temperatur des Eiswassers noch immer 8 °C betrug.** Zum Vergleich: Das ist die übliche Temperatur bei Lebensmitteln im obersten Fach des Kühlschranks. Bei gleichbleibenden Außentemperaturen konnten sich die Kühltaschen kx-bag8 sogar bis zu 4 Tage lang bewähren. Beim zweiten Test der kx-bag22 mit nur 5 kg Eiswürfeln wurde der Test nach mehr als 3 Tagen mit dem Ergebnis beendet, dass die Temperatur des Eiswassers noch immer 8 °C betrug.

Fazit des Tests:

Bei einer gleichbleibenden Außentemperatur von 21 °C und maximaler Eismenge (große Eiswürfel) kühlt die kx-bag8 bis zu 4 Tage lang und die kx-bag22 bis zu 6 Tage lang mit einer Innentemperatur von unter 8 °C. Die Kühltaschen wurden maximal einmal pro Tag geöffnet.

Zubehör

Mit dem separat erhältlichen **Petromax Netzeinsatz** kannst du deine Petromax Kühltasche sinnvoll erweitern. Die stabile Netztasche ist zusammenfaltbar und stabil. So können abgepackte Lebensmittel bis zur Petromax Kühltasche transportiert werden, z.B. im Supermarkt, und schließlich mit Eis gekühlt werden. Nach dem Draußen-Kocherlebnis kann überschüssiges Schmelzwasser aus der Kühltasche entfernt werden. Mit einem Handgriff werden die Lebensmittel im Netzeinsatz herausgehoben und die Kühltasche kann vom überschüssigen Wasser befreit werden. Danach wird der Einsatz erneut in die Kühltasche gestellt. Nun können wieder neue Eiswürfel eingefüllt werden. Oder der Netzeinsatz wird zum Trocknen und Säubern beiseitegestellt, während die Kühltasche ebenfalls trocknen kann.

Gewährleistung

Bei sachgemäßem Gebrauch erhältst du auf deine Petromax Kühltasche eine Gewährleistung von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dies betrifft nicht die Verschleißteile. Lässt sich deine Petromax Kühltasche aufgrund von Schäden am Material oder Herstellungsmängeln nicht einwandfrei benutzen, hast du Anspruch auf Nachbesserung. Setz dich dazu mit deinem Händler in Verbindung.

Service

Bei Fragen und Problemen unterstützen wir dich gern. Unser Serviceteam erreichst du per E-Mail unter service@petromax.de

User manual for the Petromax Cooler Bag

Thank you for choosing the Petromax Cooler Bag! With your new Cooler Bag, your food will stay fresh and ideally preserved for a long time outdoors and on the road. If used correctly, you will enjoy days of well-supplied freedom on your outdoor adventures.

Important instructions

Read the following instructions carefully before using the product for the first time. Pay particular attention to the safety instructions and keep this user manual in a safe place. Also pass it on to any possible subsequent owner.

Product description

The Petromax Cooler Bag keeps your food and drinks fresh for a long time outdoors and on the road. The passive cooling ensures complete autonomy during your outdoor excursions, as you are not dependent on electricity. The optimally selected materials and the clever construction ensure excellent cooling performance. You can keep ice cream chilled for up to **4 to 6 days** (see test conditions on page 11 of this user manual). This way you are well supplied with fresh food during your extended stays in nature.

Safety instructions

- Keep children and animals away from the Cooler Bag. Do not leave the bag unattended.
Danger of suffocation!
- Do not store explosive substances, such as spray cans, in the Cooler Bag.
- Only store food in the original packaging or sealable fresh food containers inside the Cooler Bag. Do not store unpackaged food in the Cooler Bag.
- Do not put acids or fuels in the Cooler Bag.
- Do not place the Cooler Bag near an open fire or other heat sources (such as heater, sunlight, gas oven, etc.).
- Suitable for cold packs, crushed ice and ice cubes.
- Not suitable for dry ice.

Before first use

Before using the Cooler Bag for the first time, wipe the inside with a damp cloth. If necessary, use a small amount of commercially available dishwashing liquid. Dry the Cooler Bag thoroughly afterwards.

Scope of delivery

1 x Petromax Cooler Bag

1 x User manual

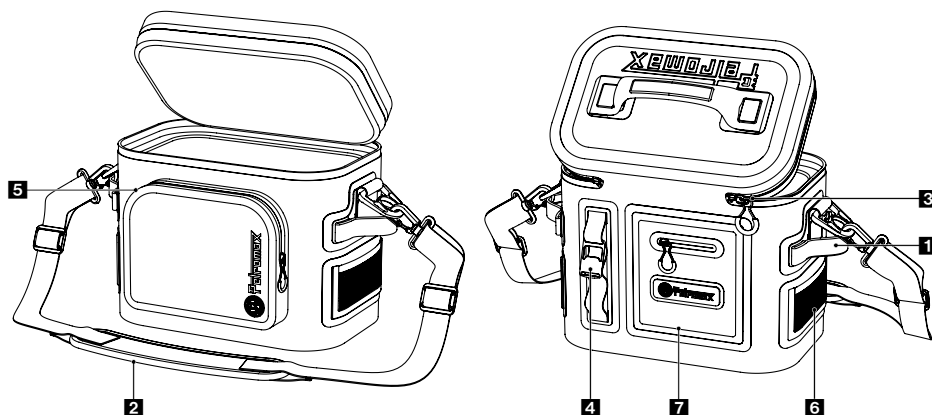
Technical data

Model	kx-bag8	kx-bag22
Material	insulating foam, nylon, TPU coated	insulating foam, nylon, TPU coated
Dimensions outside incl. front pocket, approx. (W x H x D)	32.5 x 26.5 x 24.5 cm	43 x 34.5 x 34.5 cm
Dimensions inside, approx. (W x H x D)	28 x 18 x 16.5 cm	35.5 x 24 x 24 cm
Weight, approx.	1.3 kg	2.5 kg
Capacity (max.)	4 kg ice / 8 L	10 kg ice / 22 L
Number of PET bottles	6 x 0.5 L	4 x 1.5 L

Versions and product features

Petromax offers the Cooler Bag in two sizes and several colours. Hence, you can always choose the right Cooler Bag for your needs. The Petromax Cooler Bag also has cleverly designed features, rendering your travel planning and your excursions in nature even more independent.

Here are the main features at a glance:



1. The ergonomic carrying handles on both sides and on the lid give you the possibility to always hold the bag straight and to be able to put it down comfortably.
2. With the practical shoulder strap, the lightweight Cooler Bag can also be carried over longer distances.
3. The all-round zip is waterproof, preventing melt water from leaking when transporting the Cooler Bag. Heavy pressure on the Cooler Bag, overfilling, or transporting it at an angle or horizontally can affect its waterproofness.
4. Thanks to the integrated bottle opener, you can easily take a drink out of the Cooler Bag and open it immediately.
5. Large accessories can be easily stored in the large front pocket.
6. In the two side mesh pockets, there is room for smaller equipment, such as the Petromax fire kit.
7. The large, flat zipped pocket on the back provides secure storage for other items.

The Petromax Cooler Bag is designed to preserve food and drinks for as long as possible using coolants (ice cubes, cold packs etc.).

Tips for handling the Cooler Bag for a long cooling time

If you follow the instructions below when handling your Petromax Cooler Bag, you will get an optimal and long-lasting cooling result during your outdoor adventures, depending on the ambient conditions.

Please note that any deviation from one of the following points can shorten your cooling performance significantly!

1. Cool down the Cooler Bag as much as possible about a day before use by filling it with ice or storing it in a cold place (cellar, garage, etc.).
2. Use large pieces of ice / ice cubes to chill the food. The bigger the ice pieces, the longer the cooling time.
3. Place the ice on top. As cold sinks to the bottom, you increase the cooling time.
4. Food and drinks at room temperature greatly reduce the cooling effect - so chill them as much as possible in the refrigerator before placing them in the Cooler Bag.
5. Every time you open the lid of the Cooler Bag, the temperature stability inside is negatively affected. Therefore, open the Cooler Bag as deliberately and sparingly as possible. The more you open it, the shorter the cooling time.
6. Do not place the Cooler Bag in the sun, but solely in the shade. Direct sunlight will affect the temperature stability.
7. If you need to restock ice during a longer trip, carefully drain some meltwater.
8. Always transport or store the Cooler Bag in an upright position.

Cleaning, care and storage

To ensure the longest possible product life and function of your Cooler Bag, you should – in addition to correct use – ensure sufficient and regular cleaning and care. Clean the inside and outside of the Cooler Bag with a damp cloth. Never use harsh or corrosive cleaning agents, as they can damage the material.

Dry the Cooler Bag well inside and out and store it upright in a cool, well-ventilated, and dry place with the lid slightly open so that any residual moisture can escape.

Clean the Mesh Pouch, which is available separately for the Cooler Bags, with a damp cloth and some dishwashing liquid if necessary. Allow it to dry thoroughly afterwards. The Mesh Pouch is not machine washable. Please do not store any unpacked food in the Mesh Pouch.

Test conditions cooling duration

The cooling performance of the Petromax kx-bag8/ kx-bag22 Cooler Bags was tested over a period of 6 days according to the procedure recommended in this user manual named "**Tips for handling the Cooler Bag for long cooling time**".

Test procedure kx-bag8/ kx-bag22:

1. kx-bag8/ kx-bag22 were tested for a duration of **6 days**.
2. kx-bag8/ kx-bag22 were filled with a **maximum quantity of ice** (large ice cubes) of **4 kg/ 10 kg**. In a second test, the kx-bag22 was filled with half the ice to reach a realistic result when the Cooler Bag also contains food.
3. The ambient temperature during the entire test period was about 21 °C.
4. The kx-bag8/ kx-bag22 Cooler Bags were opened once a day for a short time to check the internal temperature and the ice condition. **Within the first 3 days, the temperature was always below 4 °C/ 3 °C**. For comparison: This corresponds to the temperature in the coolest compartment of the refrigerator, directly above the vegetable compartment.
5. **After 6 days the test was completed with the result that the temperature of the ice water was still 8 °C**. For comparison: This is the usual temperature for food in the top compartment of the refrigerator. When the external temperature remained stable, the kx-bag8 Cooler Bags remained efficient for 4 days. In the second test of the kx-bag22 with only 5 kg of ice cubes, the test ended after more than 3 days with the result that the temperature of the ice water was still 8 °C.

Conclusion of the test:

At a constant external temperature of 21 °C and maximum amount of ice (large ice cubes), the kx-bag8 cools its contents for up to 4 days and the kx-bag 22 for up to 6 days with an inside temperature below 8 °C. The cooling bags were opened a maximum of once a day.

Accessories

With the separately available **Petromax Mesh Pouch**, you can sensibly accessorize your Petromax Cooler Bag. The sturdy Mesh Pouch is foldable and stable. Packed food can be carried inside the Mesh Pouch, e. g. while shopping at the supermarket, which can then be transported to the Petromax Cooler Bag, and finally cooled with ice. After the outdoor cooking experience, excess meltwater can be removed from the Cooler Bag. With one flick of the wrist, the food in the Mesh Pouch is lifted out and the Cooler Bag can be drained from excess water. The pouch is then reinserted into the Cooler Bag. Now, new ice cubes can be added or the Mesh Pouch can be put aside to dry and clean, while the Cooler Bag can also dry.

Warranty

Under proper use, a warranty period of two years will apply to your Petromax Cooler Bag from the date of purchase. This does not cover wearing parts. If your Petromax Cooler Bag cannot be used properly due to defects in the material or manufacturing, you are entitled to a warranty claim. Please contact your retailer for that purpose.

Service

If you have questions or need additional information please let us know. You can contact our support team by e-mail at service@petromax.de

Mode d'emploi pour le Sac isotherme Petromax

Merci d'avoir choisi le Sac isotherme Petromax. Avec votre nouveau Sac isotherme, vos aliments restent frais et sont conservés de façon optimale lors de vos déplacements en extérieur. Il vous permettra d'emporter vos en-cas facilement et de profiter de votre excursion en toute liberté.

Remarques importantes

Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le Sac isotherme Petromax. Tenez compte notamment des consignes de sécurité. Conservez bien ce mode d'emploi afin qu'il soit toujours à portée de main et remettez-le également à tout autre utilisateur ou propriétaire ultérieur.

Description du produit

Le Sac isotherme Petromax garde vos aliments et vos boissons au frais pendant très longtemps lors de vos déplacements en extérieur. La réfrigération passive, sans électricité, permet une autonomie totale lors de vos excursions en plein-air. Les matériaux choisis de façon optimale et la fabrication bien pensée lui assurent une excellente capacité de refroidissement. Vous pouvez garder de la glace au frais pour une durée de **4 à 6 jours** (voir conditions de test à la page 16 de ce manuel). Vous serez ainsi parfaitement approvisionné lors de vos séjours prolongés dans la nature.

Consignes de sécurité

- Attention risque **d'asphyxie**, tenez les enfants et les animaux éloignés du Sac isotherme.
- Ne stockez pas de substances inflammables ou/et explosives telles que les bombes aérosols dans le Sac isotherme.
- Ne conservez que des aliments dans leur emballage d'origine ou dans des boîtes fraîcheurs adaptées.
- Ne conservez pas d'aliments non emballés dans le Sac isotherme Petromax.
- Ne pas mettre de substances acides ou de carburant dans le sac.
- Ne placez jamais le Sac isotherme à proximité d'un feu de camp ou près d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons directs du soleil, four à gaz, etc.).
- Convient pour pains de glace, la glace pilée et les glaçons.
- Ne convient pas pour la glace carbonique.

Première utilisation

Avant la première utilisation essuyez le sac isotherme avec un chiffon humide et si nécessaire avec un peu de liquide vaisselle. Bien sécher.

Pièces fournies

1 x Sac isotherme Petromax

1 x Mode d'emploi

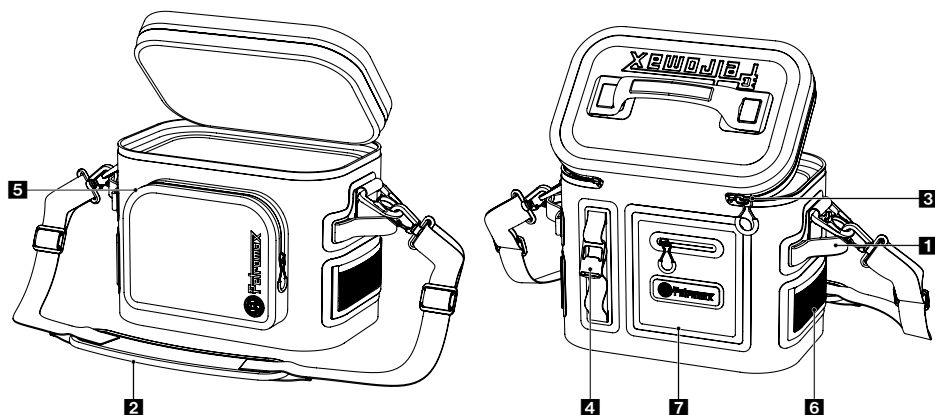
Caractéristiques techniques

Modèle	kx-bag8	kx-bag22
Matériau	Mousse isolante, Nylon, revêtement TPU	Mousse isolante, Nylon, revêtement TPU
Dimensions extérieures y compris la poche avant (env.) (L x H x P)	32,5 x 26,5 x 24,5 cm	43 x 34,5 x 34,5 cm
Dimensions intérieures (env.) (L x H x P)	28 x 18 x 16,5 cm	35,5 x 24 x 24 cm
Poids (env.)	1,3 kg	2,5 kg
Capacité de remplissage (max.)	4 kg glace / 8 l	10 kg glaçons / 22 l
Nombre de bouteilles PET	6 x 0,5 l	4 x 1,5 l

Conception et caractéristiques du produit

Le Sac Petromax est disponible en deux tailles et en plusieurs coloris. Sa conception et ses caractéristiques intelligemment conçues en font le compagnon idéal pour vos projets de voyages et vos excursions en pleine nature et en parfaite autonomie.

Les caractéristiques principales en un coup d'œil :



1. Des poignées de transport ergonomiques placées sur les côtés et sur le couvercle permettent de déplacer aisément le Sac isotherme Petromax et de le poser de façon stable.
2. Une bandoulière, très pratique pour transporter le Sac Isotherme sur de longues distances
3. Une fermeture éclair périphérique étanche qui empêche les écoulements d'eau lors du transport. Mais attention, une forte pression sur le sac, un remplissage excessif ou un transport en position inclinée pourrait influencer l'étanchéité.
4. Un Ouvre-bouteille intégré vous permet de retirer facilement une boisson du Sac isotherme et de l'ouvrir immédiatement.
5. Une grande poche frontale facilite le rangement des accessoires de grande taille.
6. Deux poches externes en filet peuvent accueillir de plus petits objets comme le Kit feu Petromax.
7. Une grande poche à fermeture éclair située à l'arrière offre également une possibilité de rangement sûr.

Le Sac isotherme Petromax est conçu pour conserver le plus longtemps possible les aliments et les boissons en utilisant des moyens de refroidissement (glaçons, pains de glace etc.).

Conseils d'utilisation pour une durée de réfrigération optimale

Pour une réfrigération parfaite lors de vos aventures en plein-air, veillez à respecter les instructions suivantes lors de l'utilisation de votre Sac isotherme Petromax. **Le non suivi d'une de ces consignes pourrait réduire considérablement la capacité de refroidissement de votre Sac isotherme :**

1. Réfrigérez le sac environ un jour avant de l'utiliser en le remplissant de glace ou en le stockant dans un endroit froid (cave, garage, etc.).
2. Utilisez de gros morceaux de glace/glaçons. En effet plus ils sont de grosse taille et plus la durée de refroidissement est longue.
3. Déposez de la glace sur le dessus du sac. Le froid descendant vers le bas, cela augmente le temps de refroidissement.
4. Les boissons et les aliments à température ambiante réduisent fortement l'effet de refroidissement. Placez-les donc suffisamment longtemps à l'avance dans votre réfrigérateur avant de les mettre dans le Sac isotherme.
5. L'ouverture répétée du couvercle réduit également le temps de refroidissement.
6. N'exposez pas le Sac isotherme Petromax en plein soleil et préférez plutôt un endroit à l'ombre.
7. Si besoin, vous pouvez rajouter de la glace en cours d'excursion en veillant à vider au préalable un peu d'eau de fonte du Sac isotherme.
8. Transportez et stockez toujours le Sac isotherme en position verticale.

Nettoyage, entretien et stockage

Pour une longévité optimale de votre Sac isotherme veuillez suivre les instructions d'utilisation et nettoyez-le régulièrement.

Nettoyez le Sac isotherme à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits agressifs et corrosifs.

Séchez-bien le Sac isotherme et rangez-le en position debout dans un endroit sec et aéré avec le couvercle légèrement ouvert afin que toute humidité résiduelle puisse s'évaporer.

Si nécessaire nettoyez également le filet intérieur amovible avec un chiffon humide et éventuellement avec un peu de liquide vaisselle. Laissez-bien sécher. Le filet ne passe pas en machine à laver.

Ne conservez pas d'aliments non emballés dans le filet.

Conditions de test durée de refroidissement

La capacité de refroidissement des Sacs isothermes Petromax kx-bag8/ kx-bag22 a été testée sur une période de **6 jours** selon la procédure recommandée dans ce mode d'emploi : "**Conseils d'utilisation pour une durée de réfrigération optimale**".

Déroulement du test kx-bag8/ kx-bag22 :

1. kx-bag8/ kx-bag22 a été testé pendant **6 jours**.
2. kx-bag8/ kx-bag22 a été rempli avec une quantité **maximale de glace** (gros glaçons) de **4 kg/10 kg**. Lors d'un deuxième test, le kx-bag22 a été rempli avec la moitié de la glace afin d'avoir un résultat réaliste lorsque le sac isotherme est rempli.
3. La température ambiante pendant toute la période de test était d'environ 21 °C.
4. Les sacs isothermes kx-bag8/ kx-bag22 ont été ouverts une fois par jour pendant une courte période afin de contrôler la température interne et l'état de la glace. **Au cours des 3 premiers jours, la température était inférieure à 4 °C/3°C**. À titre de comparaison, cela correspond à la température du compartiment le plus froid du réfrigérateur, juste au-dessus du bac à légumes.
5. **Le test s'est terminé au bout de 6 jours et a montré une température de l'eau de fonte de 8 °C**. À titre de comparaison, il s'agit de la température habituelle des aliments placés dans le compartiment supérieur du réfrigérateur. Lorsque la température extérieure est restée stable, les sacs isothermes kx-bag8 sont restés performants pendant 4 jours. Lors du deuxième test du kx-bag22 avec seulement 5 kg de glaçons, le test s'est terminé après plus de 3 jours avec un résultat de la température de l'eau glacée toujours à 8 °C.

Conclusion du test :

Avec une température extérieure constante de 21 °C et une quantité maximale de glace (gros glaçons), le kx-bag8 a refroidi jusqu'à 4 jours et le kx-bag 22 jusqu'à 6 jours avec une température intérieure inférieure à 8 °C. Les sacs isothermes ont été ouverts au maximum une fois par jour.

Accessoires

Avec le **Filet amovible Petromax** disponible séparément, vous pouvez accessoriser votre Sac isotherme Petromax de manière judicieuse. Le Filet Amovible est solide, pliable et stable. Ainsi vous pouvez y mettre vos aliments lors de vos achats au supermarché et le replacer ensuite dans le Sac isotherme Petromax en le recouvrant de glace. Après avoir cuisiné à l'extérieur, l'eau de fonte en excédent peut être vidée du Sac isotherme. Pour cela, il suffit de retirer le filet rempli avec vos aliments et de vider l'excédent d'eau. Remplacez-le ensuite dans le Sac isotherme. Remplissez à nouveau de glaçons.

Garantie

Sous réserve d'une utilisation adéquate, votre Sac isotherme est garanti deux ans à partir de la date d'achat. Les pièces d'usure ne sont pas concernées. Si vous ne pouvez pas utiliser votre Sac isotherme Petromax en raison de dommages matériels ou de défauts de fabrication, vous avez droit à une réparation. Dans ce cas, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Service

Nous restons à votre disposition en cas de questions ou de problèmes. Vous pouvez contacter notre équipe de service après-vente par e-mail à l'adresse suivante : service@petromax.de

Manual de instrucciones para la bolsa nevera Petromax

Gracias por elegir la bolsa nevera Petromax. Con tu nueva bolsa nevera, tus alimentos se mantendrán frescos y perfectamente conservados durante mucho tiempo al aire libre y cuando estés de camino. Si la utilizas correctamente, disfrutarás de días de libertad al estar bien abastecido en tus aventuras al aire libre.

Notas importantes

Lee atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar la bolsa nevera por primera vez. Presta especial atención a las instrucciones de seguridad y guarda el presente manual de instrucciones en un lugar seguro. Entrégaselo a cualquier propietario posterior de la bolsa nevera.

Descripción del producto

La bolsa nevera Petromax mantiene tus alimentos y bebidas frescos durante mucho tiempo mientras estás al aire libre o desplazándote a algún lugar. La refrigeración pasiva te aporta total libertad mientras estás fuera, dado que no necesitas electricidad. Los materiales seleccionados óptimamente y el diseño inteligente de la bolsa nevera garantizan un excelente resultado de refrigeración. Así, podrás mantener frío el hielo hasta **4 o 6 días** (consulta las condiciones de prueba en la página 21 del presente manual de instrucciones). De este modo, estarás bien abastecido de alimentos frescos durante tus largas estancias en la naturaleza.

Instrucciones de seguridad

- Mantén a los niños y animales alejados de la bolsa nevera y no la dejes sin vigilancia cerca de ella.
¡Peligro de asfixia!
- No almacenes sustancias explosivas, como botes de spray, en la bolsa nevera.
- Guarda los alimentos sólo en su envase original o en envases herméticos para alimentos frescos dentro de la bolsa nevera. No guardes alimentos sin envasar o empaquetar en la bolsa nevera.
- No conserves ácidos o combustibles en la bolsa nevera.
- No coloques la bolsa nevera cerca de un fuego abierto u otras fuentes de calor (calefacción, luz solar, estufa de gas, etc.).
- Apta para acumuladores de frío, hielo picado y cubitos de hielo.
- No apta para hielo seco.

Antes de usar el producto por primera vez

Antes de utilizar la bolsa nevera por primera vez, limpia la parte interior con un paño húmedo. Si fuera necesario, utiliza un poco de detergente para lavavajillas a manos. A continuación, seca bien la bolsa nevera.

Volumen de suministro

1 x bolsa nevera Petromax

1 x manual de instrucciones

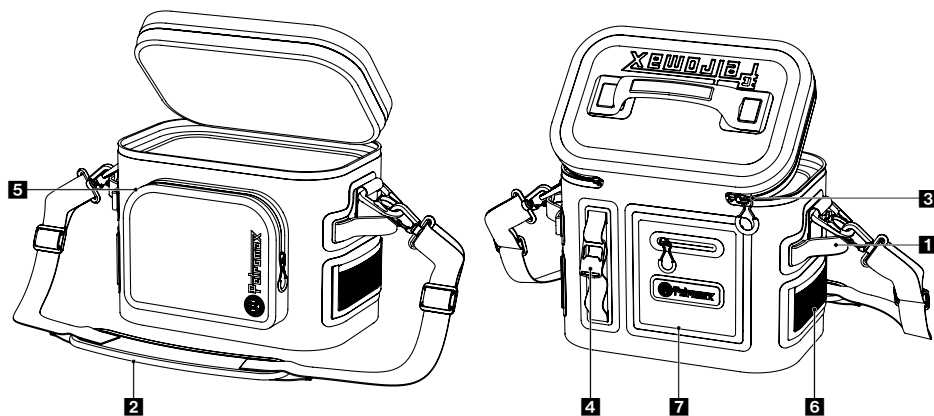
Datos técnicos

Modelo	kx-bag8	kx-bag22
Material	Espuma aislante, nylon, recubrimiento de TPU	Espuma aislante, nylon, recubrimiento de TPU
Dimensiones exteriores, incluido el compartimento frontal (aprox.) (ancho x alto x largo)	32,5 x 26,5 x 24,5 cm	43 x 34,5 x 34,5 cm
Dimensiones interiores (aprox.) (ancho x alto x largo)	28 x 18 x 16,5 cm	35,5 x 24 x 24 cm
Peso (aprox.)	1,3 kg	2,5 kg
Volumen de llenado (máx.)	4 kg de cubitos de hielo / 8 l	10 kg de cubitos de hielo / 22 l
Nº de botellas de PET	6 x 0,5 l	4 x 1,5 l

Modelos y características del producto

Petromax ofrece la bolsa nevera en dos tamaños y diferentes colores. De esta forma, siempre podrás elegir la bolsa nevera que mejor se adapte a tus necesidades. Además, la bolsa nevera Petromax tiene diversas características ingeniosas que contribuyen a que la planificación de tus viajes y tus estancias en la naturaleza te aporte aún más libertad.

Estas son las principales características de un vistazo:



1. Las asas de transporte ergonómicas situadas a ambos lados y en la tapa permiten mantener la bolsa siempre en posición recta y colocarla cómodamente donde quieras.
2. La práctica correa para el hombro te permite recorrer largas distancias con tu ligera bolsa nevera.
3. La cremallera que recorre toda la bolsa es impermeable; esto evita que se salga el agua derretida mientras transportas la bolsa nevera. No obstante, ejercer mucha presión sobre la bolsa nevera, llenarla excesivamente o transportarla inclinada o tumbada puede afectar su impermeabilidad.
4. Gracias al abridor de botellas integrado, te resultará muy cómodo sacar una bebida de la bolsa nevera y abrirla enseguida.
5. En el espacioso bolsillo frontal podrás guardar cómodamente los accesorios de gran tamaño.
6. Los dos bolsillos de malla laterales ofrecen suficiente espacio para material de menor tamaño, como el kit de fuego Petromax.
7. El amplio bolsillo plano con cremallera de la parte posterior ofrece un espacio seguro para guardar otros objetos.

La bolsa nevera Petromax está diseñada para conservar el máximo tiempo posible alimentos y bebidas con ayuda de refrigerantes (cubitos de hielo, acumuladores de frío, etc.).

Modo de uso para una refrigeración prolongada

Siguiendo las siguientes instrucciones de uso de tu bolsa nevera Petromax, obtendrás un resultado de refrigeración óptimo y de larga duración en función de las condiciones ambientales en tus aventuras al aire libre. **Ten en cuenta que cualquier variación de uno de los siguientes puntos puede acortar significativamente la capacidad de refrigeración.**

1. Antes de utilizarla, enfría la bolsa nevera al máximo durante aproximadamente un día, llenándola de hielo o guardándola en un lugar frío (sótano, garaje, etc.).
2. Utiliza trozos de hielo grandes / cubitos de hielo para enfriar los alimentos. Cuanto más grandes sean los trozos de hielo, mayor será el tiempo de refrigeración.
3. Coloca el hielo encima. Dado que el frío desciende hacia el fondo, se alargará así el tiempo de refrigeración.
4. Las bebidas/Los alimentos a temperatura ambiente reducen mucho el efecto de refrigeración; refrigéralos al máximo en el frigorífico antes de meterlos en la bolsa nevera.
5. Cada vez que abres la tapa de la bolsa nevera, se ve afectada la estabilidad de la temperatura en el interior de la bolsa, por lo que te recomendamos abrirla solo en caso de necesidad y con la menor frecuencia posible. Cuantas más veces la abras, más se acortará el tiempo de refrigeración.
6. No coloques la bolsa nevera al sol; ponla siempre a la sombra. La luz solar directa afecta la estabilidad de la temperatura.

- Si tuvieras que reponer hielo durante una estancia más prolongada, extrae primero con cuidado el agua derretida.
- Transporta y almacena la bolsa nevera siempre en posición recta.

Limpeza, mantenimiento y almacenamiento

Para garantizar la máxima durabilidad de tu bolsa nevera, no solo debes utilizarla correctamente, sino también limpiarla y cuidarla regularmente. Limpia el interior y la parte exterior de la bolsa nevera con un paño húmedo. No utilices nunca productos de limpieza agresivos o corrosivos, ya que pueden dañar el material.

Seca bien la bolsa nevera por dentro y por fuera y guárdala en posición vertical en un lugar fresco, bien ventilado y seco, con la tapa ligeramente abierta para que pueda salir la humedad residual.

Si fuera necesario, limpia el cesto de malla que podrás adquirir por separado para tu bolsa nevera con un paño húmedo y un poco de detergente para lavavajillas a manos. A continuación, deja que se seque bien. El cesto de malla no se puede lavar en la lavadora. Por favor, no guardes ningún alimento sin envolver en el cesto de malla.

Condiciones de la prueba del tiempo de refrigeración

La capacidad de refrigeración de las bolsas refrigerantes Petromax kx-bag8/ kx-bag22 se probó durante un periodo de **6 días** según el procedimiento recomendado en el presente manual de instrucciones para el “**modo de uso para una refrigeración prolongada**”.

Procedimiento de prueba para los modelos kx-bag8/ kx-bag22:

- Los modelos kx-bag8/ kx-bag22 se sometieron a prueba durante **6 días**.
- Los modelos kx8/ bolsa kx22 se llenaron con la **cantidad máxima de hielo** (cubitos grandes) de **4 kg/ 10 kg**. En una segunda prueba, el modelo kx-bag22 se llenó con la mitad de hielo para obtener un resultado realista cuando se llena la bolsa nevera.
- Durante todo el periodo de prueba, la temperatura ambiente fue de aproximadamente 21 °C.
- Las bolsas neveras kx-bag8/ kx-bag22 se abrieron brevemente una vez al día para comprobar la temperatura interior y el estado del hielo. **En los tres primeros días, la temperatura se mantuvo siempre por debajo a los 4 °C/ 3 °C**. A modo de comparación: esto corresponde a la temperatura en el compartimento más frío del frigorífico, situado directamente encima del compartimento para la verdura.
- La prueba concluyó al cabo de 6 días con el resultado de que la temperatura del agua helada seguía siendo de 8 °C**. A modo de comparación: esta es la temperatura habitual de los alimentos en el compartimento superior del frigorífico. A temperaturas exteriores constantes, las bolsas refrigerantes kx-bag8 conservaron su capacidad de refrigeración incluso hasta 4 días. En la segunda prueba con el modelo kx22 utilizando solo 5 kg de cubitos de hielo, la prueba concluyó al cabo de más de 3 días con el resultado de que la temperatura del agua helada seguía siendo de 8 °C.

Resultado de la prueba:

A una temperatura exterior constante de 21 °C y con la máxima cantidad de hielo (cubitos grandes), el modelo kx-bag8 mantiene el contenido refrigerado hasta 4 días y el modelo kx-bag 22 hasta 6 días a una temperatura interior inferior a 8 °C. Las bolsas refrigerantes se abrieron, a lo sumo, una vez al día.

Accesorios

Con el **cesto de malla Petromax** adquirible por separado puedes completar tu bolsa nevera Petromax con un utensilio muy útil. El robusto cesto de malla es plegable y estable. En él, podrás transportar los alimentos empaquetados, por ejemplo, en el supermercado, para meterlos posteriormente en la bolsa nevera Petromax y refrigerarlos con hielo. Después de cocinar al aire libre, puedes eliminar el exceso de agua derretida dentro de la bolsa nevera. Para extraer el agua, sólo tienes que sacar de la bolsa el cesto con los alimentos dentro y verter el agua afuera. A continuación, introduce otra vez el cesto en la bolsa nevera y pon nuevos cubitos de hielo. Alternativamente, puedes extraer el cesto de la bolsa nevera para secarlo y limpiarlo, y dejar que también la bolsa nevera se seque.

Garantía

Utilizado correctamente, tu bolsa nevera Petromax tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Esto no es aplicable a las piezas de desgaste. Si no pudieras utilizar tu bolsa nevera Petromax adecuadamente debido a daños en el material o defectos de fabricación, tienes derecho a que se repare. A tal fin, te rogamos ponerte en contacto con tu distribuidor.

Atención al cliente

Estaremos encantados de ayudarte si tienes cualquier pregunta o problema. Puedes ponerte en contacto con nuestro equipo de servicio a través de la siguiente dirección de correo electrónico: service@petromax.de



Petromax GmbH

Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Deutschland

☎ +49 (0) 391-556 846 00

✉ info@petromax.de

🖱 www.petromax.de

DE

Copyright © Petromax GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Petromax und die Drachenmarke sind eingetragene Marken. Kein Teil dieser Anleitung darf in irgendeiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert, verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

EN

Copyright © Petromax GmbH. All rights reserved.

Petromax and the dragon brand are registered trademarks. The content of this user manual must not be replicated in any way, edited, copied or distributed by any means without permission.

FR

Copyright © Petromax GmbH. Tous droits réservés.

La marque Petromax et la marque du dragon sont enregistrées. Le contenu de ce mode d'emploi ne peut être reproduit sous aucune condition sans permission ou ne peut être édité, copié ou distribué, partiellement ou intégralement, par quelque procédé que ce soit.

ES

Derechos de autor © Petromax GmbH. Todos los derechos reservados.

Petromax y la marca del dragón son marcas registradas. No está permitida la reproducción, el procesamiento, el duplicado o la distribución parcial o íntegra del presente manual sin permiso previo por escrito.